

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Revue économique franco-suisse**

Band (Jahr): **43 (1963)**

Heft 2: **L'avenir de l'entreprise**

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Siège principal :

ZURICH

45, Bahnhofstrasse

AARAU
ASCONA
AU SG
BADEN
BALE
BELLINZONA
BERNE
BIASCA
BIENNE
BRIGUE
BRISSAGO
BULLE
CHATEL-SAINT-DENIS
CHIASSO
COIRE
COUVET
DAVOS
FLAWIL
FLEURIER
FRAUENFELD
FRIBOURG
GENÈVE
GLATTBRUGG
GRINDELWALD
INTERLAKEN
KREUZLINGEN
LA CHAUX-DE-FONDS
LAUSANNE
LICHTENSTEIG
LIESTAL
LOCARNO
LUGANO
LUCERNE
MARTIGNY
MENDRISIO
MONTANA
MONTHEY
MONTREUX
MUTTENZ
NEUCHÂTEL
OLTEN
PESEUX NE
RAPPERSWIL
RORSCHACH
RÜTI ZH
ST-GALL
ST-MORITZ
SIERRE
SION
SOLEURE
VEVEY
VIÈGE VS
WENGEN
WETTINGEN
WETZIKON
WIL SG
WINTERTHUR
WOHLEN AG
ZOLLIKON

Des collaborateurs spécialisés assureront l'exécution sûre et soignée des ordres que vous nous confierez.

UNION DE BANQUES SUISSES

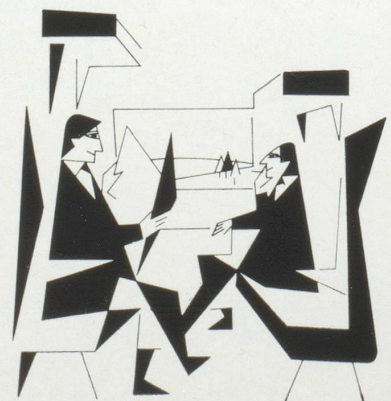
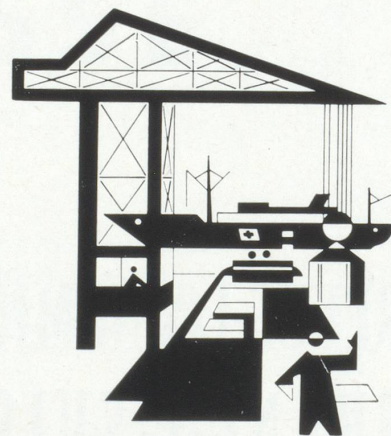
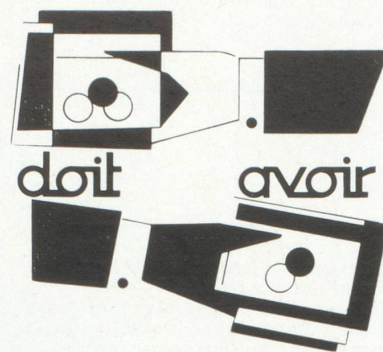
Nos nombreuses succursales en Suisse et nos relations internationales faciliteront vos opérations bancaires.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Le concours de nos services documentaires simplifiera vos transactions commerciales.

UNION BANK OF SWITZERLAND

Vos chèques de voyage et vos billets de banque seront avantageusement négociés à nos guichets.

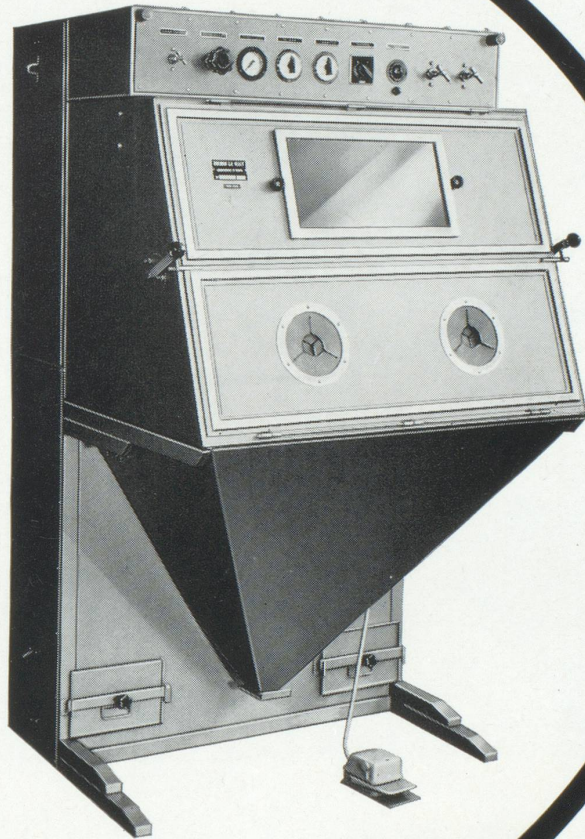


bremor SA
vevey

Sableuses Sandstrahlgebläse

**A la pointe
du progrès !**

**An der
Spitze
des
Fortschrittes !**



**Unibloc
100**

Encombrement en plan 1,085×1,150 m. -
Hauteur 1.80 m. - Chambre de travail 1,0×
0,7×0,6 m. - Ouverture totale de la chambre
de travail - Eclairage néon - 1 ou plusieurs
pistolets fixes ou mobiles - Epurateur d'air
comprimé - Réducteur de pression avec
manomètre - Vanne électro-magnétique
commandée par interrupteur à pied - Groupe
de ventilation et de dépoussiérage par venti-
lateur et système centrifuge automatique -
Possibilité de montage d'un ou de deux dis-
positifs « tonneau-Vrac » pour le traitement
de petites pièces par séries ou d'une table
tournante.

Nos appareils s'utilisent dans de nombreux
domaines :

horlogerie et ses branches annexes, orfèvreries,
prothèse dentaire, instruments et outillage de
précision, arts décoratifs, ateliers de peinture,
de galvanoplastie, de métallisation, d'émaillage,
ateliers de construction, fonderies, etc.

FIRMENICH & CIE
S U C C E S S E U R S D E
C H U I T , N A E F & C I E

GENÈVE



SUISSE

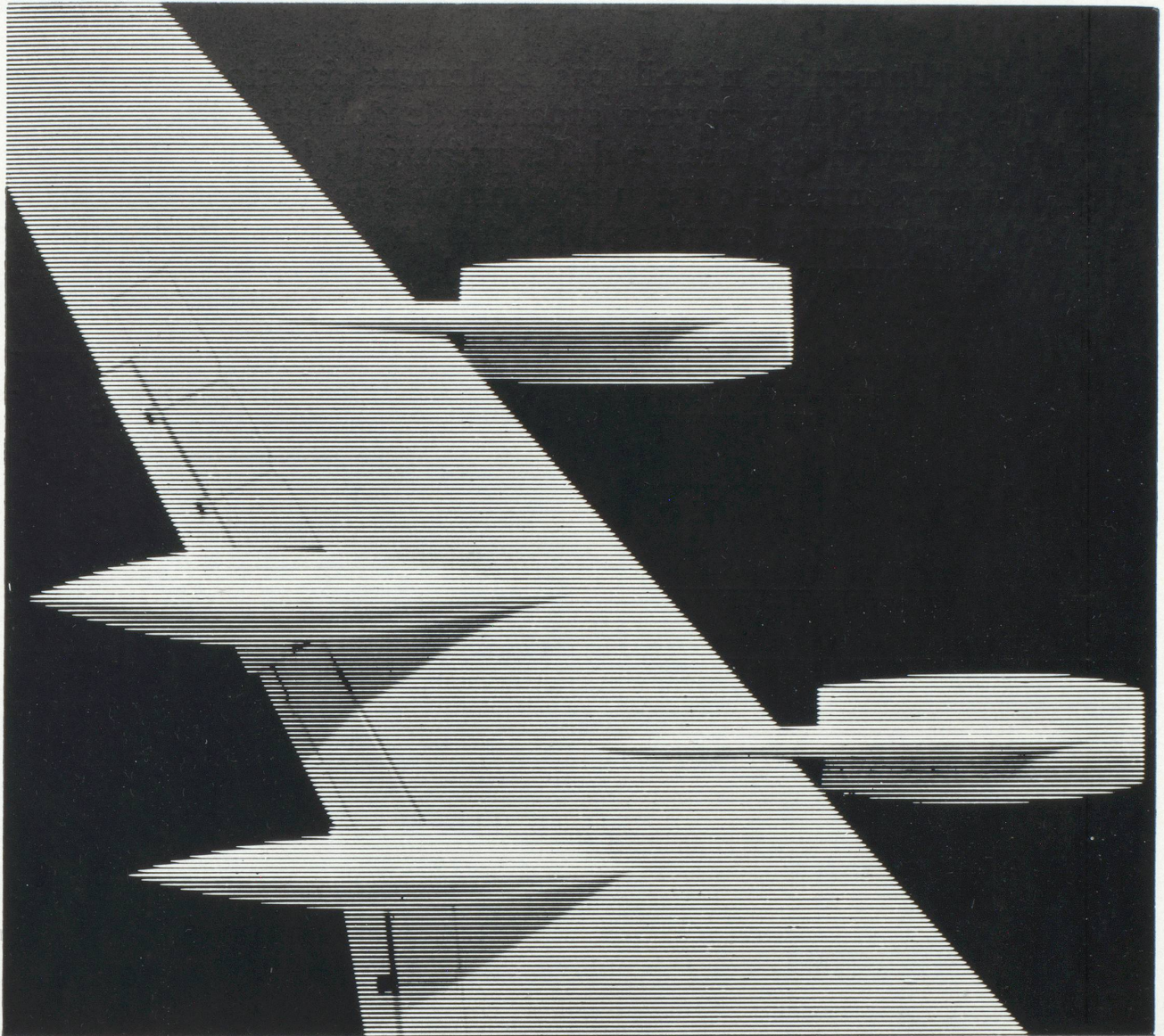
MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE,
LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS
ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & C^{ie}
93, avenue de Neuilly,
NEUILLY-SUR-SEINE (Seine)

~~~~~  
Tél. : Maillot 90-93



**SWISSAIR** vous propose

**le CONVAIR 990 CORONADO**

le Jet le plus moderne du monde vers

**l'Amérique du Sud**

jeudi, dimanche

**le Proche-Orient**

chaque jour

**l'Extrême-Orient**

mardi, vendredi,  
dimanche

**l'Afrique**

vols hebdomadaires



**SWISSAIR**

PARIS - LYON - NICE et tous agents IATA de voyages et de fret

# ÉDUCATION

L'avenir de l'Entreprise n'est-il pas également fonction de la formation des cadres? Aux parents soucieux de donner à leurs enfants une solide formation de base, et de les préparer à leur futur rôle de chefs, la Suisse Romande offre une gamme de collèges et d'instituts privés de tout premier ordre, où la plus large place est faite au développement harmonieux de la personnalité.

*Études latines et modernes,  
et Cours préparatoires.*

## ÉCOLE TÖPFFER

externat : **GENÈVE**, Bd. de la Cluse, 9

Tél. (022) 26.47.33 — (022) 26.41.26

internat : **VERBIER**, Valais, alt. 1.500 m.

Tél. (026) 7.16.14

## ÉCOLE DU RHÔNE

ENSEIGNEMENT LITTÉRAIRE  
ET COMMERCIAL

5, rue Cornavin

**GENÈVE**

Téléphone : 32.46.20

★

LITTÉRATURE  
FRANÇAIS  
CORRESPONDANCE  
FRANÇAISE  
LANGUES

DIPLOME DE

SECRETARE

★

STÉNO  
DACTYLO  
DROIT  
COMMERCIAL  
COMPTABILITÉ

## INSTITUT FLORIMONT

**COLLÈGE CATHOLIQUE DE JEUNES GENS**

Petit-Lancy - Genève

*Classes primaires et secondaires  
Baccalauréat et maturité fédérale*

Rentrée Mi-Septembre

## Collège protestant romand

La Châtaigneraie

Founex (Vaud)

Internat de garçons  
Externat mixte 10 à 19 ans

Préparation à la

**MATURITÉ FÉDÉRALE**

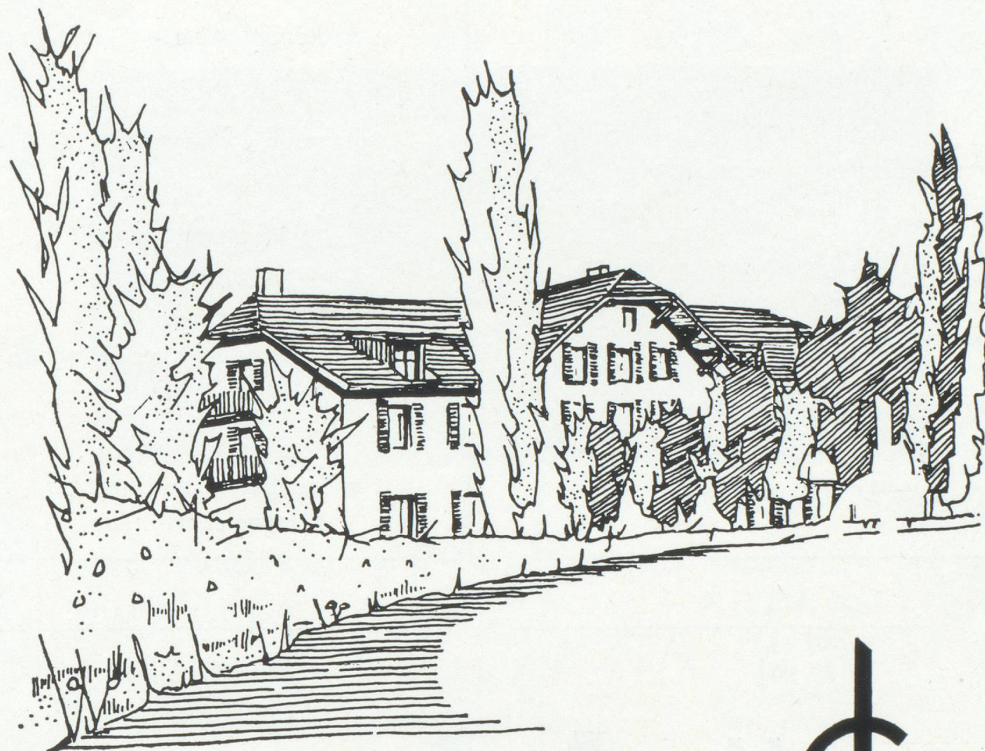
de tous les types

Tél. (022) 8 64 62

Dr Y. Le Pin

# COLLÈGE DU LÉMAN VERSOIX GENÈVE

INTERNAT ET EXTERNAT  
POUR JEUNES GENS ET JEUNES FILLES



Préparation à la Maturité et au Baccalauréat

Cours de vacances

Section anglo-américaine

Classes enfantines, primaires et secondaires

---

*Mêmes Programmes*

*Même Direction*

**ÉCOLE DES ROCHES**  
Bluche-sur-Sierre

**PENSIONNAT PRÉS FLEURIS**  
Bluche-sur-Sierre

# ÉDUCATION

(SUITE)

## LYCÉE JACCARD

Institution de jeunes gens

Port de Pully

*Hiver en montagne*

Une école de commerce moderne

## INSTITUT INTERNATIONAL D'ENSEIGNEMENT COMMERCIAL

12, rue Voltaire — GENÈVE — Tél. 33 97 98

- Sténographie — Système rapide
- Dactylographie
- Correspondance
- Commerce
- Comptabilité
- Langues
- Français  
Diplôme Alliance Française
- Mécanographie  
Diplôme I. B. M.
- Secrétariat de Direction  
bilingue et trilingue

# Gazette de Lausanne

LE QUOTIDIEN SUISSE « PENSÉ » POUR L'EUROPE

★ une information synthétique - des commentaires indépendants

★ des chroniques économiques et financières

★ des suppléments techniques et scientifiques

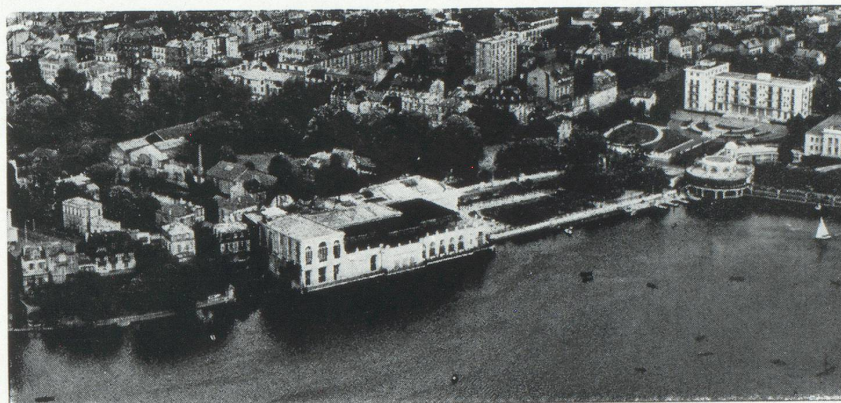
# Gazette de Lausanne

LE JOURNAL SUISSE POUR L'HOMME D'AFFAIRES EUROPÉEN



# ENGHIEN - LES - BAINS

*à 11 kilomètres de PARIS*



*Pilote et opérateur R. HENRARD.*

C A S I N O  
T H É A T R E  
R E S T A U R A N T  
de la PERGOLA

G R A N D  
H O T E L  
D E S  
B A I N S  
★ ★ ★ ★ L U X E

É T A B L I S S E M E N T  
T H E R M A L  
(LES EAUX  
LES PLUS  
SULFUREUSES  
DE FRANCE)

PARC ET PISCINE

*“ A 20 minutes de l’Opéra, le charme  
et l’agrément des Villes d’eaux lointaines ”*

## LA STATION THERMALE DE PARIS

Ouverture du 1<sup>er</sup> avril au 31 décembre

Téléphone : 964-08-60 (5 lignes)



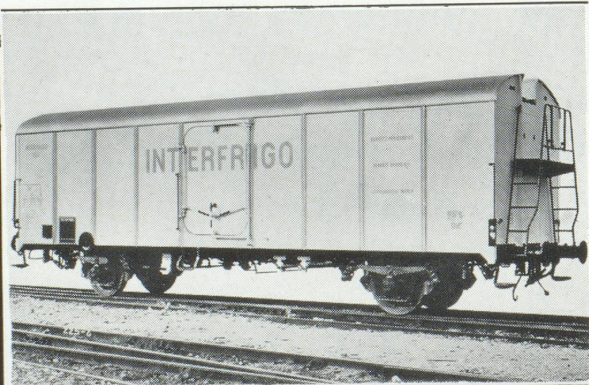
*Laurens.  
vous  
présente...*

sa VERT FILTRA dans sa nouvelle boîte qui allie dans son graphisme la tradition au modernisme.

Vous y trouverez toujours le même mélange exquis de tabacs, qui fait de ce produit une CIGARETTE DE CLASSE INTERNATIONALE FUMÉE PAR L'ÉLITE.

Société Ferroviaire Internationale  
de Transports Frigorifiques

# INTERFRIGO



Ses wagons réfrigérants  
transportent vos produits  
périssables dans les  
meilleures conditions

● *Direction Générale :*

52, Hardstrasse — BALE 20 (Suisse)

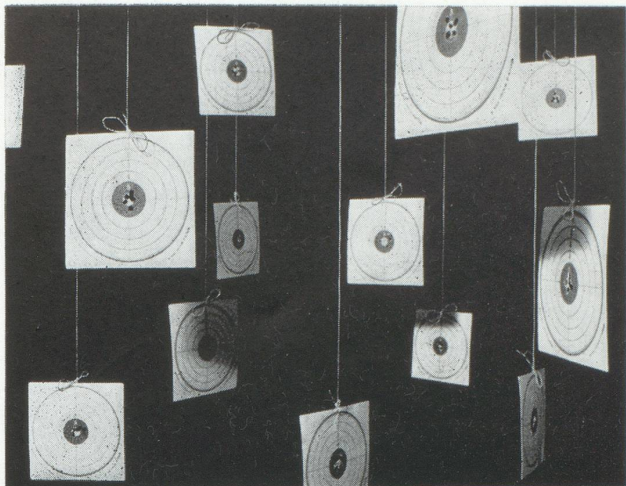
Téléphone : (061) 41.18.74 — Télex 62.231

● *Représentant en France :*

**S. T. E. F.**

93, boulevard Malesherbes — PARIS (8<sup>e</sup>)

Tél. : LABorde 88.94 — Télex 27.927



BOBST

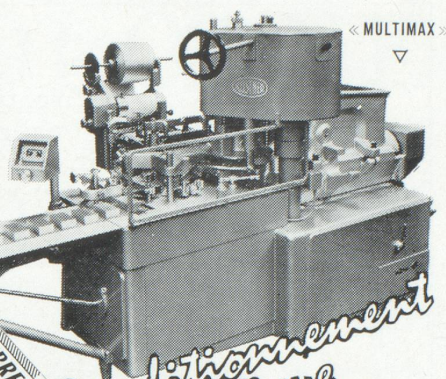
La machine suisse de qualité pour l'industrie du carton

# BOBST

62, BOULEVARD RICHARD LENOIR  
PARIS 11<sup>e</sup> VOL. 01-11 et 19-54  
TELEX PARIS - 22930



25 à 120  
pièces  
par min.



« MULTIMAX »

Conditionnement  
automatique  
des  
produits laitiers

Plusieurs modèles  
pour toutes productions

40 ANS D'EXPÉRIENCE  
AU SERVICE DE  
L'INDUSTRIE FRANÇAISE

Installations complètes pour :  
fromages en boîtes, réalisées par  
les constructeurs spécialistes pour  
les plus grandes maisons mondiales

## KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C<sup>o</sup> S. A. GENÈVE



## Bocal BULACH-UNIVERSEL en verre vert

idéal pour :

- le remplissage des fruits à chaud
- la stérilisation des légumes et de la viande
- la conservation des confitures

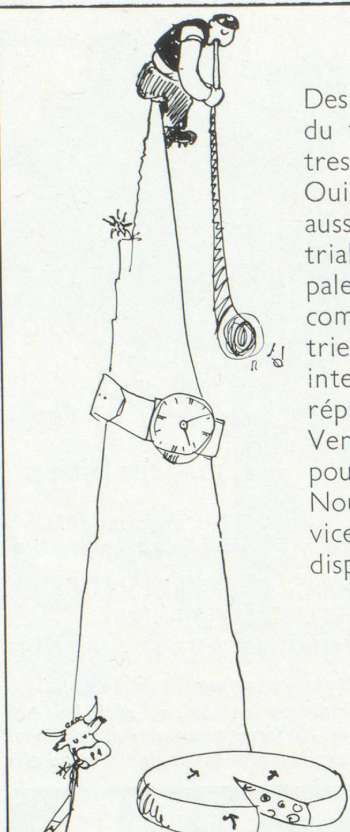
LIVRABLE EN 6 GRANDEURS

Importateur exclusif :

Société Anonyme **INÉCOMEX**


— 4, rue Joseph-Lambert —  
SAINT-CLOUD (Seine-et-Oise)

Téléphone : VAL d'OR 30-40, VAL d'OR 02-11



Des montagnes, du lait, du fromage, des montres, est-ce la Suisse? Oui et non, la Suisse est aussi un pays très industrialisé. Ses villes principales, ses places de commerce, ses industries et sa politique internationale ont une réputation mondiale. Venez-vous en Suisse pour affaire? Nous mettons nos services spécialisés à votre disposition.

**BANQUE POPULAIRE SUISSE**




**Fabrique de jauges de contrôle**  
 OBERRIEDEN-ZURICH - Tél. (051) 92.18.54

**De SUISSE en FRANCE...**

**de FRANCE en SUISSE...**

*un courant d'affaires permanent :*

EXPORTATEURS de l'un et l'autre de ces Pays

- à quels supports confier votre publicité?
- comment atteindre votre clientèle potentielle?

LA RÉPONSE à ces conditions capitales pour vous, vous sera donnée par :



**ANNONCES SUISSES SA. "ASSA"**  
 ou  
**HAVAS INTERNATIONAL RÉGIES**

ces deux Maisons mettant à votre disposition leur expériences des marchés suisse et français et le potentiel de leurs importantes régies.



CONSULTEZ-NOUS

**HAVAS INTERNATIONAL RÉGIES**

11, boulevard des Italiens  
 PARIS-2<sup>e</sup> Tél. RIC. 31-04

**ANNONCES SUISSES SA. "ASSA"**

1, rue du Vieux-Billard  
 GENÈVE Tél. 25 43 86



# Foire Internationale de Cologne

## Manifestations Internationales 1963

|                  |                                                   |                                                                                                                                    |
|------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Février</b>   | vendredi 15<br>à lundi 18                         | ○ FOIRE INTERNATIONALE DE LA QUINCAILLERIE<br>ET DE L'ÉQUIPEMENT MÉNAGER                                                           |
| <b>Mars</b>      | samedi 16<br>à dimanche 24                        | « PHOTOKINA »<br>Exposition Internationale de la Photo et du Cinéma                                                                |
| <b>Juin</b>      | mercredi 26<br>à dimanche 30                      | INTERZUM<br>○ Foire Internationale des Matières Premières et Accessoires pour l'Ameublement et le Travail du Bois                  |
| <b>Juillet</b>   | dimanche 7<br>à mercredi 10                       | SALON DE LA NAVIGATION FLUVIALE                                                                                                    |
| <b>Août</b>      | samedi 24<br>à lundi 26<br>lundi 26<br>à mardi 27 | ○ SALON INTERNATIONAL DU VÊTEMENT MASCULIN<br>Congrès Technique de l'Habillement                                                   |
| <b>Septembre</b> | jeudi 5<br>à dimanche 8                           | ○ FOIRE INTERNATIONALE DE LA QUINCAILLERIE<br>ET DE L'ÉQUIPEMENT MÉNAGER                                                           |
| <b>Septembre</b> | samedi 21<br>à dimanche 29                        | ANUGA<br>Exposition Internationale de l'Alimentation                                                                               |
| <b>Octobre</b>   | lundi 14<br>à samedi 19                           | SALON INTERNATIONAL DE LA REPROGRAPHIE                                                                                             |
| <b>Octobre</b>   | jeudi 17<br>à dimanche 20                         | ○ SALON INTERNATIONAL DE LA LINGERIE ET DE LA<br>CORSETTERIE                                                                       |
| <b>Octobre</b>   | vendredi 18<br>à dimanche 20                      | ○ FOIRE INTERNATIONALE BABY ET ENFANT                                                                                              |
| <b>Novembre</b>  | dimanche 3<br>à mardi 5                           | SPOGA<br>○ Salon International des Sports, du Camping et des Meubles<br>de Jardin<br>○ Accès réservés aux visiteurs professionnels |

COLOGNE

COLOGNE

COLOGNE

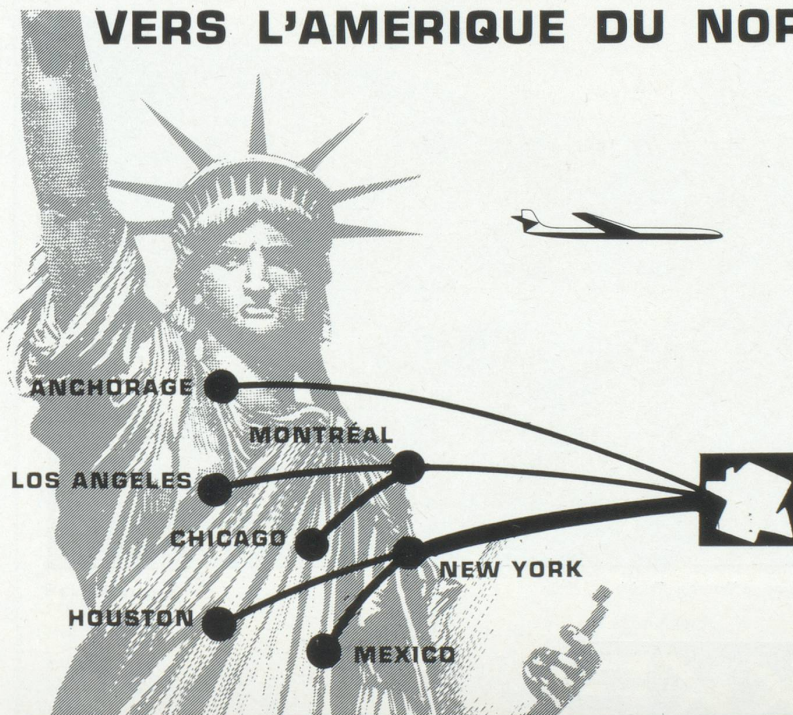
COLOGNE

COLOGNE



Pour tous renseignements s'adresser au Délégué de la Foire de Cologne dans votre pays.

## VERS L'AMÉRIQUE DU NORD



# FRET

## AIR FRANCE

### SERVICES RÉGULIERS

Pour vos expéditions à destination de l'Amérique du Nord, utilisez les services réguliers directs mis à votre disposition par Air France.

La grande capacité et la régularité de ces services vous assurent l'acheminement rapide de votre fret. légende :

CARGOS RÉGULIERS SPÉCIALEMENT AMÉNAGÉS  
 Pour New York.

SERVICES BOEING AVEC SOUTES GÉANTES  
 Pour tout le continent Nord Américain :  
 Anchorage, Montréal, Chicago, New York, Los Angeles, Houston, Mexico.

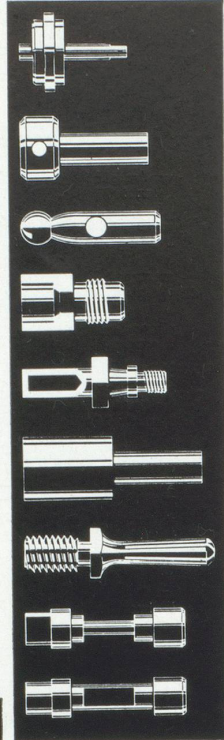
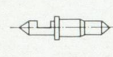
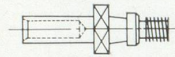
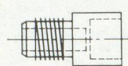
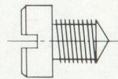
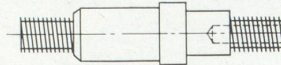
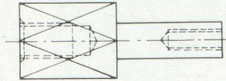
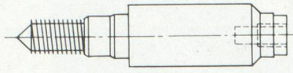
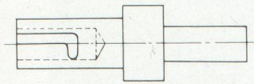
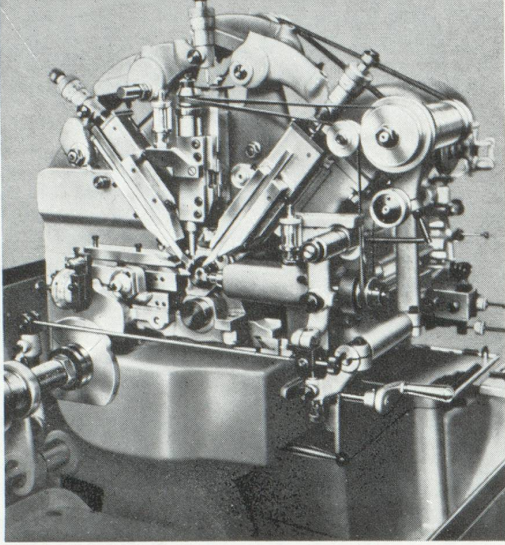
Quel que soit votre problème Fret vers l'Amérique du Nord, consultez à Air France le **SPÉCIALISTE FRET AMÉRIQUE DU NORD, C'EST VOTRE PLUS PRÉCIEUX AUXILIAIRE.** 30, Faubourg Poissonnière, Paris - Tél. TA1.46-00

# AIR FRANCE

LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

Tours  
automatiques  
à décolleter

**BECHLER**  
MOUTIER (SUISSE)



L'équipement de la machine peut être exactement adapté aux genres de pièces à produire.

Représentant exclusif pour la France et les pays de l'Union Française :

**BECHLER, 54, avenue Jean-Jaurès, Paris (19<sup>e</sup>) — Tél. COMbat 75-60**

Entreprise &  
Bureau d'Étude



Travaux publics - Bâtiment  
Constructions métalliques

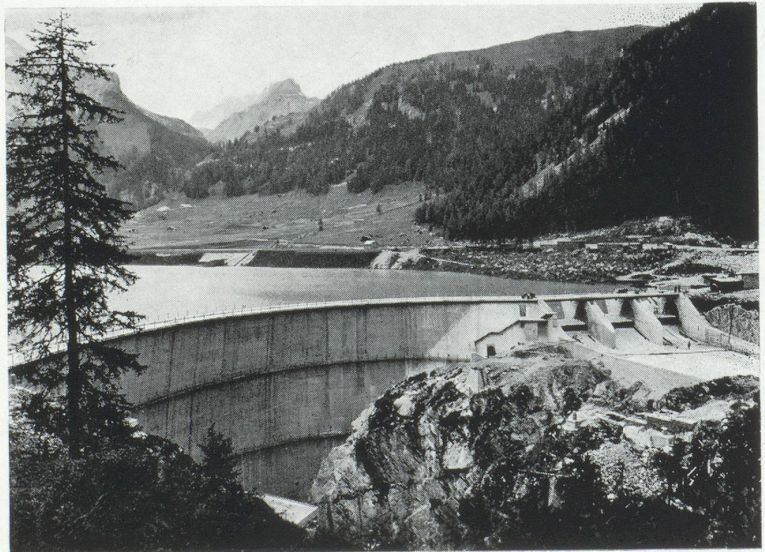


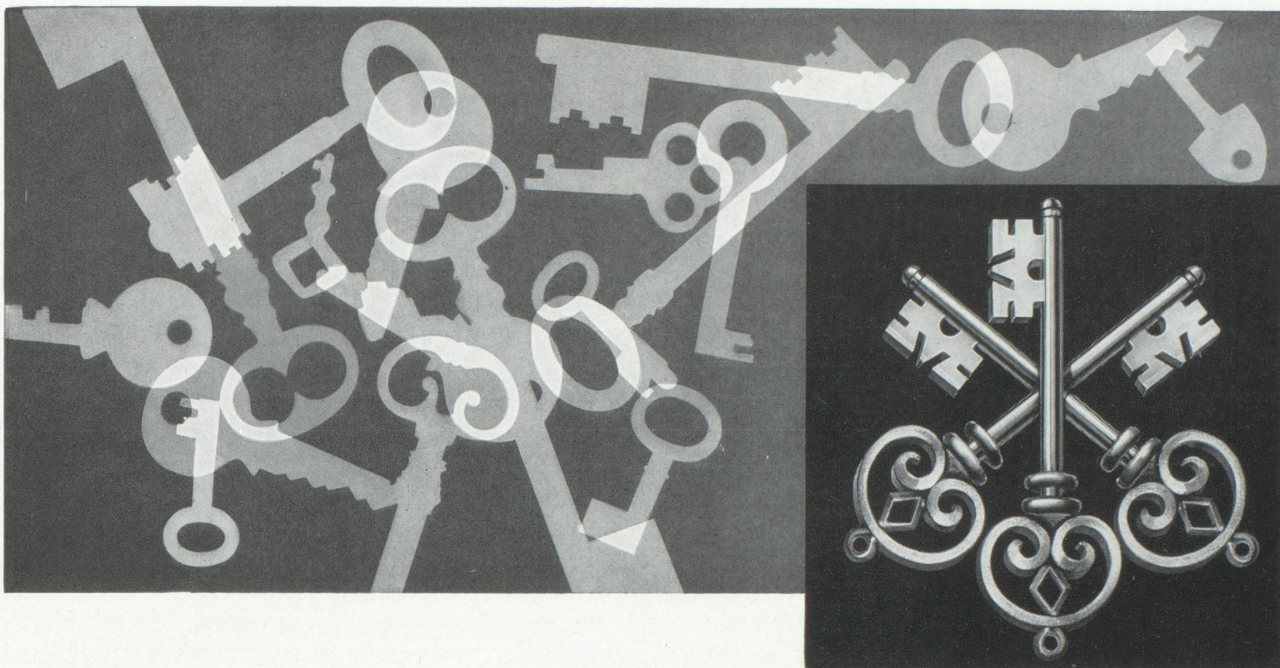
Photo « Vetter » Zurich

Barrage de Sufers

SOCIÉTÉ ANONYME  
**ZSCHOKKE**  
CONRAD ZSCHOKKE

GENÈVE ZURICH DÖTTINGEN

Siège social : Genève, 42 rue du 31-Décembre



## Ce n'est pas avec n'importe quelle clé...

mais avec ces trois que vous pourrez résoudre vos problèmes financiers. Notre emblème symbolise la confiance, la sécurité et la discrétion; il est aussi la marque de garantie de nos services prompts et soignés, celle d'un établissement bancaire qui sait concilier la tradition et une organisation moderne.



# SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN  
 SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA  
 SWISS BANK CORPORATION

Aigle  
 Bâle  
 Berne  
 Bienne  
 Bischofszell  
 La Chaux-de-Fonds  
 Chiasso  
 Crans-sur-Sierre  
 Delémont  
 Dietikon  
 Genève  
 Granges (Soleure)  
 Hérिसau  
 Kreuzlingen  
 Lausanne

Le Locle  
 Lucerne  
 Lugano  
 Montana  
 Morges  
 Neuchâtel  
 Nyon  
 Pratteln  
 Rorschach  
 St-Gall  
 Saxon  
 Schaffhouse  
 Sierre  
 Sion

Zofingue  
 Zurich  
 Londres  
 New York  
 Représentants à  
 Paris  
 São Paulo  
 Rio de Janeiro  
 Buenos Aires  
 Lima  
 Mexico  
 Sociétés affiliées à  
 Montréal  
 Casablanca

Capital-actions et réserves : Fr. s. 450 000 000.—